

北京国际矿业权交易所
铁矿石现货交易电子竞价实施办法（试行）
Measures for the Implementation of
Iron Ore Electronic Tender of
China Iron Ore Spot Trading Platform (Trial
Implementation)

第一章 总则

Chapter I General Rules

第一条 为规范在北京国际矿业权交易所（以下简称“北矿所”）进行的铁矿石现货交易电子竞价行为，维护市场秩序，保护交易各方的合法权益，根据《中华人民共和国合同法》及有关法律法规制定本办法。

Article 1. In order to standardize the iron ore electronic tender in China Beijing International Mining Exchange (hereinafter referred to as “CBMX”), maintain the market order and protect each trading party’s legitimate right, CBMX formulated these Measures according to the *Contract Law of the People’s Republic of China* and other relevant regulations.

第二条 电子竞价：是指申报人通过北矿所电子交易系统（以下简称“系统”）发出销售或采购标的的交易信息，竞价人通过系统进行竞价申报，在竞价时限结束后，系统按照价格优先、时间优先原则自动评出唯一竞得人的交易行为。

Article 2. Electronic tender refers to the activities of CBMX members release their bid or ask invitation of tender of a specific product through the electronic trading system (hereinafter referred as “System”) of CBMX, and other

members may respond to the tender through the System by filling out tender offers sheet. After the expiration of the valid period of the tender, the System will judge a unique successful tenderer in line with the price and time priority principals.

第三条 申报人：是指通过系统发出销售或采购交易标的等交易信息的会员。

Article 3. Tenderer refers to the member who implements an electronic tender pursuant to these Measures.

第四条 竞价人：是指响应申报人的交易信息，参与竞价的会员。

Article 4. Tenderer refers to the member who responds to the bid or ask document and makes a submission of the electronic tender.

第五条 电子竞价的交易标的、收费、违约处理、结算与资金管理等参照北矿所已公布的相关规则执行。

Article 5. The trading products, fee charge, settlement of breach, settlement and fund management of electronic tender are implemented by reference to the relevant regulations of CBMX.

第六条 在北矿所进行的铁矿石现货交易电子竞价适用本办法。

Article 6. These Measures are applied to iron ore electronic tender transactions traded in CBMX.

第二章 交易申报

Chapter II Invitation and Submission of Tender

第七条 交易人发布信息时，须选择三家以上（含三家）会员参与竞价，申报人可在已签署《交易对象确认书》的会员（信用匹配会员）及其他会员中自由选择参与竞价的会员。

Article 7. The tenderee shall select at least more than three other CBMX members (including three) as the potential tenderers. The tenderee has the right to select tenderers from the group of who have already signed up the *Confirmation Letter of Iron Ore Spot Trading Counterparties* (credit-matched members) and other CBMX members.

第八条 申报人须按系统规定的格式发布交易信息。交易信息应当包括交易标的的代码、名称、数量、质量或规格、港口、产地、计量单位、保留价（底价）、交货货期和币种等详情。申报人负责审核发布信息，保证交易信息与真实情况（或需求）相一致，若交易信息与真实情况（或需求）不一致，所产生的后果由申报人承担相应法律责任。

Article 8. The tenderee and tenderers shall release their tender information in the format required by the System. Tender information shall include details of product code, product name, quantity, quality or specifications, port, origin, unit of measurement, reserve (base price), date of delivery and currency etc. The tenderee and tenderers are responsible to review their own tender information beforehand, and guarantee their tender information is consistent with truth (or their true demand). If any discrepancy occurs between the two, the tenderee or tenderer shall bear all related caused legal consequences by their own.

第九条 申报人应设置保留价（底价），并可自行决定是否对外公布保留价（底价）。

Article 9. The tenderer shall specify a reserve (base price) and make a decision on the disclosure of the reserve.

第十条 交易信息一经发布，不得撤回。

Article 10. All released tender information cannot be withdrawn.

第十一条 交易信息发布时间至竞价截止时间不得少于两个小时的交易时间，竞价截止时间不迟于每一交易日 15: 50。

Article 11. The period between the release and the deadline of the electronic tender shall not be less than two trading hours, and the deadline of the tender shall not be later than 15:50 PM of a trading day.

第三章 竞价

Chapter III Tender

第十二条 竞价人登陆系统查看交易信息后进行竞价。竞价人对每一项交易信息只能进行一次竞价申报。

Article 12. The tenderer may log into the System, read the tender information and make a tender offer. Each tenderer shall submit no more than one tender offer to each invitation of tender.

第十三条 系统实时发布竞价信息。系统显示申报人名称，不显示竞价人名称；系统显示每一次报价的申报时间，不显示报价价格。

Article 13. The System will release real-time information of tender. In the meantime, the System will disclose the name of the tenderee, and will not disclose the name of each tenderer. The System will also disclose the quoting time of each submission, and will not disclose their quoted prices.

第十四条 在竞价时段内，竞价人须谨慎报价，报价一经提交，不得变更或撤回。

Article 14. Within the validity period of tender, the tenderers shall be prudent. The submission of tender must not be changed and withdrawn upon releasing.

第四章 成交

Chapter IV Award of Tender

第十五条 系统按照价格优先、时间优先的原则对竞价申报进行判断，评出唯一竞得人。对于组合标的，依据报价总价最优原则确定竞得人。

价格优先原则为：较高价格买入申报优先于较低价格买入申报，较低价格卖出申报优先于较高价格卖出申报。时间优先的原则为：买卖方向、价格相同的，先申报者优先于后申报者，先后顺序按系统接受申报的时间为准。

Article 15. The System will judge a unique successful tenderer in line with the price and time priority principals. As to a combination of multi-products, the tender will be awarded according to the total quotation priority principle.

According to the price priority principle, a higher bid quotation is prior to a lower bid quotation, while a lower ask quotation is prior to a higher ask quotation. According to the time priority principle, the advance quotation is prior to the later quotation when buy and sell at the same

direction and the same price as well. The sequence is subject to the quoting time accepted by the System.

第十六条 竞价结束后，系统和北矿所网站即时公布成交价和所有的申报价及申报时间，但不公布竞价人名称。

Article 16. After the expiration of the validity period of the tender, the System and the official website of CBMX will immediately notify the award price and all tender offers, but the names of all participated tenderers will be in confidential.

第十七条 无人竞价或报价价格未达到申报人设置的保留价（底价）的，本次电子竞价不成交。

对于销售组合标的，针对每一标的的报价价格不得低于该标的的保留价（底价），且组合标的总报价不得低于总保留价（总底价），否则竞价不成交。

对于采购组合标的，针对每一标的的报价价格不得高于该标的的保留价（底价），且组合标的总报价不得高于总保留价（总底价），否则竞价不成交。

竞价不成交的，系统在竞价截止时间后公布本次竞价无有效报价。

Article 17. In case of no submissions of tender or none of the tender offers has achieved the reserve (base price) pre-specified by the tenderer, then the tender is deemed as failed.

With regard to the sale of a combination of multi-products, each quotation for each product shall not be lower than its corresponding reserve (base price), and the total amount of the tender offer shall not be lower than the total reserve (total base price), otherwise the tender offer is deemed as failed.

With regard to the purchase of a combination of multi-products, each quotation for each product shall not be higher than its corresponding reserve (base price), and the total amount of the tender offer shall not be higher than the total reserve (total base price), otherwise the tender offer is deemed as failed.

In case of a failed tender, after the expiration time, the System will announce that no effective tender offers.

第十八条 成交后系统即时向申报人和竞得人发送《电子成交确认书》，双方买卖关系即告成立。电子成交确认书即时生效，电子成交确认书内容构成双方买卖合同的基本要素。对买卖合同的格式和其他条款，买卖双方可以自行协商确定。

Article 18. After a deal is concluded, the System will instantly generate the *Electronic Confirmation Letter* to both the tenderee and the successful tenderer and the trading relationship between the two parties will be established. The *Electronic Confirmation Letters* constitutes the basic elements of the sales and purchase contract and will come into force immediately. The seller and buyer may determine the format and other terms of the sales and purchase contract through mutual negotiation by the two parties.

第五章 附则

Chapter V Supplementary Provisions

第十九条 本规则的解释权和修订权属于北矿所。

Article 19. CBMX reserves the rights to interpret and review these Rules.

第二十条 本规则自发布之日起执行。

Article 20. These Rules will go into force as of the date of promulgation.